

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Warszawa, ul. Nowy Świat Nr. 14, pokój 70a, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48). Prenumerata wynosi kwartalnie 10 zł i wpłacana być może za pośrednictwem P. K. O. (Konto czekowe 30.658). Prenumeratę uiszczać należy najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału. Cena pojedyńczego numeru zwykłego 1 zł *). Ogłoszenia przyjmuje Redakcja Dz T. i Z. K. (adres jak wyżej, pokój 260, telef. wewn. Min. Kom. Nr. 150). Cena ogłoszeń: za stronę — 200 zł. 1/2 strony — 100 zł. 1/4 strony — 50 zł. 1/8 strony — 25 zł. 1/16 strony — 15 zł. 1/32 strony — 10 zł. Ogłoszenia drobne po 25 groszy za wyraz.

Rok III. Warszawa, dnia 29 listopada 1930 r. Nr. 39.

TREŚĆ:

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika.

B. Obwieszczenia.

1) W sprawie wznowienia naładunku i wyładunku wszelkich przesyłek wagonowych na st. Wierzyca.

2) W sprawie przywrócenia normalnego terminu postoju węglarek przy ładowaniu i wyładowywaniu środkami nadawców i odbiorców,

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Dział urzędowy.

A. ROZPORZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 28 listopada 1930 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 387. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe) część II, zeszyt 1, obowiązująca od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 271).

Z dniem 1 grudnia 1930 r. w taryfie powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie:

1) W taryfie wyjątkowej N 4 w punkcie 4 „Warunki stosowania" słowa: „przewidzianą w taryfie towarowej i t. d. do końca" zastępuje się słowami: „po 3 gr od wagonu i kilometra".

2) W końcu „Aneksu do cz. II zeszyt 1 i 2 taryfy towarowej" po pozycji 36, ogłoszonej w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1930, Nr. 37, poz. 366 dodaje się nowe pozycje o brzmieniu następującem:

Pozycja aneksu	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
	Obowiązuje do dnia 28 lutego 1931 r.					
37	Pszenica Żyto	1 1	wszystkich stacyj P. K. P.	Warszawa, Kutno, Sokołów, Lublin	kl. 9 ze zniżką 50%	Dołączenie do przesyłek zaświadczeń Państwowych Zakładów Przemysłowo - Zbożowych, iż przesyłki przeznaczone są do składów P. Z. P. Z. dla oczyszczenia i egalizacji. Obliczenie najmniej za 15.000 kg.
	Obowiązuje do dnia 28 lutego 1931 r.					
38	Pszenica Żyto	1 1	Warszawa, Kutno, Sokołów, Lublin	portowych w Gdańsku i Gdyni	t. w. PB 1 ze zniżką 50%	Dołączenie do przesyłek zaświadczeń Państwowych Zakładów Przemysłowo - Zbożowych, iż przesyłki przeznaczone są po oczyszczeniu i egalizacji na wywóz morzem. Obliczenie najmniej za 15.000 kg.

Nr. III/2/Tg. 16500/30.

Poz. 388. Niemiecko-austrjacka komunikacja osobowa, bagażowa i ekspresowa.

Z dniem ogłoszenia wchodzi w życie Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych pomiędzy Niemcami a Austrją przez Czechosłowację, składająca się:

z Zeszytu I, dotyczącego przewozu osób i bagażu, uzupełnionego dodatkiem I i II;

z Zeszytu II, dotyczącego przewozu przesyłek ekspresowych.

Egzemplarze wymienionych powyżej Zeszytów Taryfy wraz z odnośnemi dodatkami, stanowiących załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku po cenach na nich oznaczonych.

Nr. III/Os/16056/30.

Poz. 389. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, jak również i pomiędzy stacjami kolei żelaznych znajdujących się na tych obszarach w zarządzie Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami Królewsko-Węgierskich kolei państwowych, tudzież stacjami Jugosłowiańskich Kolei Państwowych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 września 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z dnia 8 września 1930 r. Nr. 29, poz. 292).

Z dniem 1 stycznia 1931 r., w związku z podwyższeniem opłat za przewóz osób na czesko-słowackich kolejach państwowych, ceny biletów 1, 2 i 3 klasy, podane w tabelach opłat, zawartych w części II, rozdziale 4 wymienionej powyżej taryfy, zwiększa się przez dodanie do każdej następujących kwot, mianowicie:

A. w komunikacji polsko-węgierskiej (na stronach 76—81 taryfy):

I. w relacjach od wszystkich odnośnych stacyj polskich do stacji Budapest nyugoti p. u.:

Drogi przejazdu dotyczące odcinków czeskosłowackich	Kwoty, jakie należy dodać do cen biletów, wskazanych w taryfie				
	Na wszystkie pociągi			Na pociągi osobowe	
	Klasa				
	1	2	3	2	3
	złote				
Nr. 13 via Helemba	12.70	7.62	5.06	6.42	4.28

II. w relacjach od wszystkich odnośnych stacyj polskich do stacji Budapest keleti p. u.:

Drogi przejazdu dotyczące odcinków czeskosłowackich	Kwoty, jakie należy dodać do cen biletów, wskazanych w taryfie				
	Na wszystkie pociągi			Na pociągi osobowe	
	Klasa				
	1	2	3	2	3
	złote				
Nr. 12 via Wien Ostbf.	7.88	4.72	3.16	3.92	2.62
Nr. 14 via Šiatorcš	11.36	6.80	4.54	5.60	3.74
Nr. 15 via Slovenské Nové Mesto	6.16	3.68	2.46	2.88	1.92

B. w komunikacji węgiersko-polskiej (strony 82—87 taryfy):

I. w relacjach od stacji Budapest nyugoti p. u. do wszystkich odnośnych stacyj polskich:

Drogi przejazdu dotyczące odcinków czeskosłowackich	Kwoty, jakie należy dodać do cen biletów, wskazanych w taryfie				
	Na wszystkie pociągi			Na pociągi osobowe	
	Klasa				
	1	2	3	2	3
	Pengö				
Nr. 13 via Helemba	8.10	4.86	3.24	4.08	2.74

II. w relacjach od stacji Budapest Keleti p. u. do wszystkich odnośnych stacyj polskich:

Drogi przejazdu dotyczące odcinków czeskosłowackich	Kwoty, jakie należy dodać do cen biletów, wskazanych w taryfie				
	Na wszystkie pociągi			Na pociągi osobowe	
	Klasa				
	1	2	3	2	3
	Pengö				
Nr. 12 via Wien Ostbf.	5.04	3.00	2.02	2.50	1.66
Nr. 14 via Šiatoroš	7.24	4.34	2.90	3.58	2.40
Nr. 15 via Slovenské Nové Mesto	3.92	2.34	1.56	1.84	1.24

C. w komunikacji polsko-jugosłowiańskiej (strony 88—125 taryfy):

w relacjach od wszystkich odnośnych stacyj polskich do wszystkich odnośnych stacyj jugosłowiańskich:

Drogi przejazdu dotyczące odcinków czeskosłowackich	Kwoty, jakie należy dodać do cen biletów, wskazanych w taryfie		
	Na wszystkie pociągi		
	Klasa		
	1	2	3
	złote		
Nr. 15 via Slovenské Nové Mesto	6.16	3.68	2.46
Nr. 16 via Spielfeld Strass . . .	7.88	4.72	3.16
Nr.Nr. 17 i 19 via Helemba . .	12.70	7.62	5.06
Nr.Nr. 14, 18 i 20 via Šiatorcš .	11.36	6.80	4.54

D. w komunikacji jugosłowiańsko-polskiej (strony 126—163 taryfy):

w relacjach od wszystkich odnośnych stacyj jugosłowiańskich do wszystkich odnośnych stacyj polskich:

Drogi przejazdu dotyczące odcinków czeskosłowackich	Kwoty, jakie należy dodać do cen biletów, wskazanych w taryfie — Na wszystkie pociągi — Klasa 1 (Dynary)	2	3
Nr. 15 via Slovenské Nové Mesto	39.00	23.50	15.50
Nr. 16 via Spielfeld Strass . . .	50.00	30.00	20.50
Nr.Nr. 17 i 19 via Helemba . .	81.00	48.50	32.00
Nr.Nr. 14, 18 i 20 via Šiatoroš .	72.00	43.50	28.50

Nr. III/3/Os. 16088/30.

Poz. 390. a) Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Wielką Brytanją a Niemcami drogą na Dieppe, Boulogne, Calais, Dunkerque, Ostende, Zeebrugge i Anvers; b) Taryfa międzynarodowa na przewóz towarzystw i wycieczek zbiorowych pomiędzy Wielką Brytanją a Niemcami drogą na Dieppe, Boulogne, Calais, Dunkerque, Ostende, Zeebrugge i Anvers, obowiązujące od dnia 31 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 19, poz. 179).

Z dniem 1 grudnia 1930 r. w taryfach powyższych wprowadza się zmiany następujące:

I. Opłaty przejazdowe, podane w Taryfie, wymienionej wyżej pod a), zamienia się na nowe wyszczególnione poniżej:

1) w Zeszycie II A:

na stronie 10-tej:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
London (Victoria) — Türkismühle - fre / Homburg grenze	18	757	86,15	59,35	38,85	166,25	115,45	75,50
Dover / Folkestone — „	20	630	56,15	39,35	27,15	106,25	75,45	52,10

na stronie 15-ej: via Anvers

1	2	3	4	5	6	7	8	9
London (Liverpool St.) — Türkismühle gr. / Homburg gr. . . .	28	821	87,80	58,35	48,85	169,55	113,45	95,55
Harwich ,, ...	29	710	72,95	51,70	42,20	139,95	100,15	82,25
via Zeebrugge								
London (Liverpool St.) — Türkismühle gr. / Homburg gr.	36	791	84,80	56,80	38,65	163,55	110,35	75,15
Harwich ,, ...	37	680	69,95	50,20	35.05	133,85	97,15	67,95

2) w Zeszycie II B:

na str. 8-ej:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
London (Victoria) —Türkismühle gr. . .	1	727	564,05	394,60	269,20	1015,00	728,00	498,45
London (Victoria)— Homburg grenze . .	2	715	554,05	386,70	264,50	995,00	712,20	498,05
London (Victoria)— Zweibrücken gr. . .	1	715	554,05	386,70	264,50	995,00	712,20	489,05
Dover / Folkestone — Türkismühle grenze . .	6	600	382,70	273,70	198,95	652,30	486,20	357,95
Dover / Folkestone — Homburg grenze	7	588	372,70	265,80	194,25	632,30	470,40	348,55
Dover / Folkestone — Zweibrücken grenze . .	6	588	372,70	265,80	194,25	632,30	470,40	348,55

na str. 13-ej:

1	2	3	4	5	6	7	8	9
London (St. Pancras) —Türkismühle gr. .	16	750	438,75	275,75	214,90	769,35	493,10	391,65
Tilbury ,, .	16	605	418,60	262,30	201,45	729,05	466,20	364,75
London (St. Pancras) —Homburg grenze.	17	739	428,75	267,85	210,20	749,35	477,30	382,25
Tilbury ,, .	17	694	408,60	254,40	196,75	709,05	450,40	355,35
London (St. Pancras) — Zweibrücken gr.	16	739	428,75	267,85	210,20	749,35	477,30	382,25
Tilbury ,, .	16	694	408,60	254,40	196,75	709,05	450,40	355,35
London (St. Pancras) —Homburg gr. via Forbach . . .	18	768	441,55	276,50	215,85	767,30	490,45	390,80
Tilbury ,, .	18	723	421,40	263,05	202,40	727,00	463,55	363,90

II. Opłaty przejazdowe, podane w Taryfie, wymienionej wyżej pod b) zmienia się na wyszczególnione poniżej:

1) w Zeszyice II B:

na stronach: 4-ej i 5-ej:

1	2	3	4	5	6
London (Victoria) —Türkismühle gr.	patrz w taryfie	727	399,10	279,30	194,55
„ —Homburg grenze	„	715	392,10	273,80	191,25
„ —Zweibrücken gr.	„	715	392,10	273,80	191,25
Lovör / Folkestone —Türkismühle grenze	„	600	272,—	194,40	144,95
„ —Homburg grenze.	„	588	265,—	189,10	141,65
„ —Zweibrücken grenze	„	588	265,—	189,10	141,65
na stronie 11:					
London (St. Pancras) — Homburg gr.	„	739	305,95	192,25	151,75
Tilbury „	„	694	291,50	182,45	141,95
London (St. Pancras) — Türkismühle gr.	„	751	312,95	197,75	155,05
Tilbury „	„	706	298,50	187,95	145,25
London (St. Pancras) — Zweibrücken gr.	„	739	305,95	192,25	151,75
Tilbury „	„	644	291,50	182,45	141,95

Nr. III/Os/16287/30.

Poz. 391. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Anglją, Francją, i Belgją z jednej strony a Polską, Litwą, Łotwą i Estonją z drugiej strony, Zeszyt II, obowiązujący od dnia 15 listopada 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 16, poz. 121).

Z dniem 1 grudnia 1930 r. w Zeszycie II taryfy powyższej opłaty za przewóz osób, wskazane na stronach 20 i 21 dla poniższych relacyj, zmienia się jak następuje:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Paris (Est) Türkismühle / Homburg grenze	16	513	francs français	239,35	163,20	105,70	—	—	—	11,25	1,13 (2)
Nancy (Ville) „ . . .	17	177		87,95	61,—	39,10	—	—	—	3,72	1,13 (2)
Vittel Contrexéville Martigny-les-Bains „ . . .	17	275		132,10	90,80	58,10	—	—	—	5,92	1,13 (2)
Metz „ . . .	36	119		61,85	43,40	27,55	—	—	—	2,04†)	1,13(††)

Nr. III/Os. 16315/30.

Poz. 392. Komunikacja osobowa, bagażowa i ekspresowa węgiersko-rumuńska.

Z dniem 1 grudnia 1930 r. wchodzi w życie Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych pomiędzy Węgrami a Rumunją w komunikacji sąsiedzkiej oraz tranzytem przez Jugosławję, względnie przez Czechosłowację i Polskę.

Egzemplarze wymienionej powyżej taryfy, stanowiącej załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na niej oznaczonej.

Nr. III/Os/16349/30.

Poz. 393. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt, zeszyt 1, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 246 oraz zeszyt 2, obowiązujący od dnia 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 10, poz. 68).

Z dniem 1 stycznia 1931 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące:

Zeszyt 1:

na stronie 19 (w części I, oddział B, Rozdział B, Postanowienia szczególne dla przewozu wagonów prywatnych) w punkcie B skreśla się ustęp a) i zastępuje brzmieniem następującem:

„a) przy nadaniu w przesyłce zwyczajnej: 2 centymy złote od wagonu i kilometra, najmniej 60 centymów złotych za każdy wagon".

Zeszyt 2:

na stronie 11 (A. Spisy stacyj. b) Spis stacyj polskich w okręgu Dyrekcji Katowickiej) zmienia się nazwy stacyj „Szopienice Północne" na „Szopienice Roździeń", „Szopienice Południowe" na „Szopienice" oraz „Sosnowiec Warszawski" na „Sosnowiec Północny";

na stronach 33, 53, 73, 93, 113, 133 i 153 w nagłówku Wykazu odległości zmienia się nazwy stacyj „Szopienice Południowe" na „Szopienice" oraz „Szopienice Północne" na „Szopienice Roździeń";

na stronach 32, 52, 72, 92, 112, 132 i 152 w nagłówku Wykazu odległości taryfowych zmienia się nazwę stacji „Sosnowiec Warszawski" na „Sosnowiec Północny".

Nr. III/3/N. 16298/30.

Poz. 394. Polskogórnośląsko-niemiecka komunikacja związkowa. Taryfa kolejowa na przewóz towarów, zeszyt 1 i 2, obowiązująca od dnia 1 października 1928 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1928, Nr. 10, poz. 68).

Z dniem 1 stycznia 1931 r. do taryfy powyższej, uzupełnionej Dodatkiem I do zeszytu 1, obowiązującym od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 245) wprowadza się zmiany następujące:

Zeszyt 1:

na stronie 5 w spisie rzeczy skreśla się wiersz czwarty od dołu: „Tyryfa wyjątkowa 2b na przewóz rud..... 57";

na stronie 17 (względnie Dodatek I strona 5) w Rozdziale D Postanowienia szczególne dla przewozu wagonów prywatnych i t. d., w punkcie 2 skreśla się ustęp (2) i zastępuje brzmieniem następującem:

„(2) Na Polskim Śląsku Górnym: 2 centymy złote od wagonu i kilometra, najmniej 0.60 franka złotego od wagonu";

na stronie 25 (część I, Rozdział 7 Klasyfikacja towarów) w rubryce „Taryfy wyjątkowe" skreśla się: 2 b (1);

na stronie 51 w obszarze ważności taryfy wyjątkowej 1 a na przewóz węgla i t. d. zmienia się nazwę stacji „Szopienice Południowe" na „Szopienice".

na stronie 57 (część II, Rozdział B Taryfy wyjątkowe wraz z tablicami opłat przewozowych) skreśla się Taryfę wyjątkową 2 b.

Zeszyt 2:

na stronach 4 i 5 (A Spis stacyj b) Polskogórnośląskie stacje) zmienia się nazwy stacyj „Szopienice Południowe" na „Szopienice", „Szopienice Północne" na „Szopienice Roździeń" oraz „Sosnowiec Warszawski" na „Sosnowiec Północny";

na stronach 101, 103 i 105 w nagłówku Tablicy odległości II zmienia się nazwę stacji „Sosnowiec Warszawski" na „Sosnowiec Północny";

na stronach 106, 108 i 110 w nagłówku Tablicy odległości II zmienia się nazwę stacyj „Szopienice Południowe" na „Szopienice" oraz „Szopienice Połnocne" na „Szopienice Roździeń".

Nr. III/3/N. 16292/30.

Poz. 395. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część I, obowiązująca od dnia 1 maja 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 21, poz. 109) i część III, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 28, poz. 160).

Z dniem 15 grudnia 1930 r. w części I powyższej taryfy na str. 5-ej spis kolei, należących do komunikacji, uzupełnia się w punkcie 1) a) nazwą kolei prywatnej „Fürth — Zirndorf—Cadolzburger Eisenbahn".

Od tej samej daty w części III tejże taryfy wprowadza się uzupełnienia następujące:

w punkcie b) „Wykazu skrótów", na str. 13 taryfy, włącza się z zachowaniem alfabetycznego porządku, skrót: „F. Z. C. = Fürth—Zirndorf—Cadolzburger Eisenbahn";

wykaz odległości kolei niemieckich, podany na str. 77—99 Dodatku 2 do cz. III taryfy (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 19, poz. 186), uzupełnia się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, następującą nazwą stacji z odległościami:

„Fürth Lokalbf..... F. Z. C., —, 1151*), —, 923, 792, 726, 664, 601, 628, 680, 707, 748, 732, 779, 798, 794, 816, 834, 828, 832, 830, 827, 822, 847".

Nr. III/3/Ws. 16191/30.

Poz. 396. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa związkowa taryfa towarowa, zeszyt 2, na przewóz węgla kamiennego i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego jako przesyłek zwyczajnych, obowiązująca od dnia 1 lutego 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 2, poz. 18).

Z dniem 10 grudnia 1930 r. do taryfy powyższej włącza się w porządku alfabetycznym:

na str. 6, w objaśnieniu określeń (skrótów):
„K. N. = Kolej lokalna Körmend - Németujvár";

na str. 34—83, w Dziale D, Tablice I opłat przewozowych dla węgla — niżej podaną stację przeznaczenia z odnośnemi opłatami przewozowemi:

	Zarząd kolejowy	Od ładowni kopalnianych grupy													
		1		2		3		4		5		6		7	
		kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.
Pinkamindszent határ (12)	K.N.	10	426	10	425	10	430	10	430	10	431	10	430	10	427

Od ładowni kopalnianych grupy																			
8		9		10		11		12		13		14		15		16		17	
kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.
10	427	10	427	10	427	112	427	10	427	10	431	10	428	10	428	10	430	10	426

Od ładowni kopalnianych grupy																			
18		21		22		23		25		27		28		29		31		32	
kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.
10	424	10	424	10	433	10	425	10	430	10	430	10	428	10	428	10	430	112	426

Od ładowni kopalnianych grupy																	
33		34		35		36		37		38		39		40		43	
kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.
10	431	10	431	10	431	10	430	10	433	10	434	10	431	10	431	10	433

Od ładowni kopalnianych grupy																	
45		47		48		49		50		51		52		53		54	
kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.	kierunek	opł. przew.
10	433	10	431	112	421	112	417	112	431	112	426	112	430	112	430	112	431

na str. 122, w Tablicy odcinkowej E węgierskich odległości — stację Pinkamindszent hatãr wraz z odległością od gr. p. Oroszwãr-Petržalka, wynoszącą—174 km.

Nr. III/A/15952/30.

Poz. 397. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część III, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 28, poz. 160).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1931 r. do wyżej wymienionej części III taryfy wydaje się Dodatek 4.

Dodatek ten zawiera zmiany nomenklatury i klasyfikacji oraz tablic opłat kolei polskich, wprowadzone w dostosowaniu powyższej taryfy bezpośredniej do nowego wydania wewnętrznej taryfy P. K. P., obowiązującego od dnia 1 października 1930 r.

Dodatek 4, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tego Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie, na nim wskazanej.

Nr. III/3/Ws. 14437/30.

Poz. 398. Austrjacko-Polski Związek Kolejowy. Międzynarodowa taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego oraz koksu gazowego, jako przesyłek zwyczajnych, obowiązująca od dnia 1 marca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 8, poz. 65).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia w powyższej taryfie wprowadza się zmiany następujące:

na str. 27 — opłatę przewozową grupy 13 do stacji Absdorf—Hippersdorf zmienia się z „392" na „292";

na str. 111 — opłatę przewozową grupy 22 do stacji Staatz zmienia się z „334" na „234".

Nr. III/3/A./16165/30.

Poz. 399. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część I (Postanowienia ogólne), obowiązująca od dnia 1 maja 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 21, poz. 109) w brzmieniu, uzupełnionem Dodatkiem 1 (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 47, poz. 311).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 1931 r. w części I powyższej taryfy, Rozdział „III. Przepisy taryfowe", dział „B. Przeładunek i zmiana zestawów kołowych (przewóz bez przeładunku). Opłaty za przeładunek i zmianę zestawów kołowych", obecne brzmienie punktu 5 b) na stronie 7 zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„b) Polskie koleje Państwowe:

za rudy metaliczne i mineralne . . . . 1,4 centów dolarowych

za przedmioty ciężkie o wadze ponad 1000 kg w pojedyńczej sztuce . 4,6 „ „

za pozostałe towary za wyjątkiem zwłok, zwierząt, ptactwa i towarów płynnych, wymagających przepompowywania . . . . 2,3 „ „

W wypadkach wyżej nieprzewidzianych opłatę za przeładowanie względnie przepompowywanie pobiera się według wewnętrznej taryfy kolei polskich".

Nr. III/3/Ws. 15160/30.

Poz. 400. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2 i 4, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T i Z K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157) oraz część II, zeszyt 3, obowiązująca od dnia 1 marca 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 13, poz. 46).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 grudnia 1930 r. do wymienionej taryfy wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

I. W taryfie towarowej część II, zeszyt 2.

Str. 198. Taryfa Nr. 8.

W tablicy A skreśla się przy stacji Moravská Ostrava-Přívoz opłaty do punktu stycznego 24 dla towarów poz. A i zamieszcza się następujące:

„Morawska Ostrava-Přívoz .... 10 t..... 77
15 t..... 72".

Str. 298. Taryfa Nr. 15.

W poz. A 1a), A 2a) i B 1 skreśla się słowa „w belach bez wszelkiego opakowania, prócz podkładek" i zastępuje brzmieniem następującem: „ w belach, owiniętych w papier tylko z czterech boków, z podkładkami".

Str. 300 i 303.

W porządku alfabetycznym zamieszcza się następujące nowe stacje z odnośnemi opłatami częściowemi:

			6	8	9	10	13	15	25	26	27
Bělá pod Bezdežem	B	10 t 15 t	527 504	— —	— —	549 524	— —	— —	390 390	403 403	— —
Turčianský Sv. Martin ..	B	10, 15t	—	—	—	—	—	—	173	146	121

Str. 305 i 306.

W porządku alfabetycznym zamieszcza się następujące nowe stacje z odnośnemi opłatami częściowemi:

			15	25	26	27	30
Lublin	B 1	5 t	609	676	686	707	609
		10 t	503	557	566	567	503
		15 t	456	499	506	505	459
	B 2	5 t	754	837	850	867	754
		10 t	644	714	725	726	644
		15 t	590	654	664	669	590
	B 3	5 t	789	876	889	917	789
		10 t	699	776	788	812	699
		15 t	639	709	720	742	639
Olkusz	B 1	5 t	259	259	275	323	634
		10 t	218	218	231	269	523
		15 t	201	201	213	248	479
	B 2	5 t	319	319	339	398	785
		10 t	277	277	293	343	670
		15 t	255	255	271	316	613
	B 3	5 t	334	334	255	417	821
		10 t	299	299	315	372	728
		15 t	276	276	293	342	665

Str. 313—315. Taryfa Nr. 16.

W porządku alfabetycznym zamieszcza się następujące nowe stacje z odnośnemi opłatami częściowemi:

			6	10	19	20	25	26	27
Kapuścisko Małe	A	10 t	291	320	479	479	521	527	551
		15 t	257	282	421	421	457	463	484
	B, C, D, F	10 t	437	482	726	726	790	800	836
		15 t	402	442	664	664	723	731	764
	E	10 t	231	251	353	353	375	377	387
		15 t	197	214	298	298	317	319	327
Lublin	A	10 t	—	—	450	450	472	479	493
		15 t	—	—	395	395	414	421	433
	B, C, D, F	10 t	—	—	681	681	715	726	748
		15 t	—	—	623	623	654	664	684
	E	10 t	—	—	337	337	349	353	361
		15 t	—	—	285	285	295	298	305
Łódź Fabryczna	A	10 t	—	251	320	320	375	384	409
		15 t	—	222	282	282	330	338	360
	B, C, D, F	10 t	—	377	482	482	567	580	619
		15 t	—	346	442	442	519	531	566
	E	10 t	—	202	251	251	290	295	311
		15 t	—	173	214	214	246	250	264

			6	10	19	20	25	26	27
Przemyśl	A	10 t	—	—	392	400	417	426	443
		15 t	—	—	345	352	367	374	389
	B, C, D, F	10 t	—	—	593	606	631	644	670
		15 t	—	—	543	554	578	590	613
	E	10 t	—	—	301	306	317	322	333
		15 t	—	—	255	259	268	273	282
Zebrzydowice	A	10 t	—	—	—	—	44	92	164
		15 t	—	—	—	—	43	85	147
	B, C, D, F	10 t	—	—	—	—	61	134	243
		15 t	—	—	—	—	59	126	225
	E	10 t	—	—	—	—	38	77	135
		15 t	—	—	—	—	36	69	117

Str. 317. Taryfa Nr. 17.

Przy stacji Sandhýbl — Supikovice dodaje się następujące opłaty:

		8	13	19	25	26	27
Sandhýbl — Supikovice . . .	B 5 t	335	319	265	232	253	316
	10 t	271	256	214	130	138	163
	15 t	238	224	184	130	138	163

Str. 327 i 328. Taryfa Nr. 18.

Przy stacji Moravská Ostrava — Přivoz i Svinov — Vitkovice w kolumnie „Towary pozycji" zmienia się oznaczenie „D, E, F, (G) na „C 3, 4, 5, D, E, F, G".

Przy tych stacjach dodaje się następujące opłaty:

			25	26
Moravská Ostrava — Přivoz	C 1, 2	lož/ład	25	34
Svinov — Vitkovice	C 1, 2	lož/ład	28	36

Str. 331.

Przy stacji Chrzanów w kolumnie „Towary pozycji" oznaczenie „E" poprawia się na „E, F".

Str. 357.

W porządku alfabetycznym zamieszcza się nowe następujące stacje z odnośnemi opłatami częściowemi:

		13	19	20	25	26	27
Częstochowa	B1 lož/ład	62	92	92	125	130	144
	B2 lož/ład	62	80	80	98	100	107
Dąbrowa Górn. . . .	B1 lož/ład	—	49	49	87	92	108
	B2 lož/ład	—	49	49	78	83	90
Dęblin	B1 lož/ład	188	195	198	219	222	229
	B2 lož/ład	127	130	130	139	141	143
Kielce	B1 lož/ład	125	141	141	167	171	180
	B2 lož/ład	98	103	103	115	117	123

Str. 361. Taryfa Nr. 27.

W poz. C 2 słowo „nepolévané" poprawia się na „polevané".

II. W Taryfie towarowej część II, zeszyt 3.

Str. 68. (str. 39 dodatku II) w Taryfie Nr. 39 zamieszcza się nowe postanowienie następujące:

„Specjalne warunki stosowania.

Opłaty tej taryfy stosuje się także do przesyłek ryżu, które dowieziono morzem do portów morskich i tam je przerobiono".

III. W Taryfie towarowej część II, zeszyt 4.

Str. 21. Taryfa Nr. 2 b.

Poz. N otrzymuje brzmienie następujące:

„N. 1. Odpadki tartaczne z drzewa świerkowego i jodłowego w trzaskach, w pęczki wiązane,

2. Odpadki tartaczne w pęczki wiązane, o ile nie są wymienione w poz. N. 1. wszystko o długości najwyżej 1,5 m.

Opłaty tej pozycji stosuje się tylko do przesyłek, adresowanych do położonych w Republice Czeskosłowackiej fabryk celulozy, masy drzewnej lub papieru i przeznaczonych do wyrobu celolozy lub masy drzewnej.

Opłaty poz. N obowiązują aż do odwołania, najdalej do 31 grudnia 1930 r."

Str. 65—141.

W tablicy B przy wszystkich stacjach w kolumnie „Towary pozycji" oznaczenie „G, H, N poprawia się na „G, H, N 1*)", zaś oznaczenie „M" na „M, N2".

U dołu wszystkich wymienionych wyżej stronic zamieszcza się uwagę następującą:

„*) Na odległościach, do punktów stycznych, oddalonych od stacji nadania ponad 400 km, stosuje się do towarow poz. N 1 opłaty, przewidziane dla towarów poz. N 2."

Nr. III/3/C. 16303/30.

Poz. 401. Taryfa towarowa Górnośląskiej Kolei Wąskotorowej, obowiązująca od dnia 1 listopada 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 38 poz. 232).

Z dniem 1 grudnia 1930 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące:

na stronie 29: w Części V, w Wykazie stacyj taryfowych skreśla się następujące stacje: „Jaśkowice Śl. Wąskie, Kopalnia Kessel, Lasowice Cło i Płóczka Ołowiu", a dodaje się w porządku alfabetycznym następujące stacje: „Buchacz, Kowaliki, Lazarówka i Repty", pozatem zmienia się następujące nazwy stacyj:

Bibiela Wschodnia	na	Bibiela
Katowice Bogucice Południowe	„	Katowice Bogucice Wąsk.
Michałkowice Wschodnie	„	Michałkowice Wąsk.
Piekary Rudne Północne	„	Piekary Rudne.

na stronie 30: w Wykazie ładowni publicznych nazwę stacji „Jaśkowice Śl. Wąskie" zastępuje się nazwą „Repty" oraz nazwę stacji „Katowice Bogucice Południowe" zmienia się na „Katowice Bogucice Wąsk." zaś nazwę „Ładownia Katowice Bogucice Południowe" zmienia się na „Ładownia Katowice Bogucice Wąsk.";

na stronie 31: w Wykazie ładowni na linji otwartej nazwę stacji „Jaśkowice Śl. Wąskie" zastępuje się nazwą „Repty" (trzykrotnie).

W Wykazie bocznic:

na stronie 32: nazwę stacji „Bibiela Wschodnia" zmienia się na „Bibiela";

na stronie 33 nazwę stacji „Jaśkowice Śl. Wąskie" zastępuje się nazwą „Repty", a nazwę stacji „Kopalnia Kessel" zastępuje się nazwą „Buchacz", oraz nazwę stacji „Katowice Bogucice Południowe" zmienia się na „Katowice Bogucice Wąsk.";

na stronie 34: nazwę stacji „Lasowice Cło" zastępuje się nazwą „Kowaliki" oraz nazwę stacji „Michałkowice Wschodnie" zmienia się na „Michałkowice Wąsk.";

na stronie 35: nazwę stacji „Piekary Rudne Północne" zmienia się na „Piekary Rudne", zaś nazwę stacji „Płóczka Ołowiu" zastępuje się nazwą „Lazarówka";

na stronie 38: w Wykazie odległości taryfowych w nagłówku i z boku wykazu zmienia się następujące nazwy stacyj:

z	na
Bibiela Wschodnia	Bibiela
Jaśkowice Śl. Wąsk.	Repty
Katowice Bogucice Południowe	Katowice Bogucice Wąsk.
Kopalnia Kessel	Buchacz
Lasowice Cło	Kowaliki
Michałkowice Wschodnie	Michałkowice Wąsk.
Piekary Rudne Północne	Piekary Rudne
Płóczka Ołowiu	Lazarówka.

Nr. III/2/16511/30.

Poz. 402. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa związkowa Taryfa Towarowa, zeszyt 1, na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z dniem 15 grudnia 1930 r. włącza się do Taryfy artykułowej 63, tablicy odcinkowej B, w porządku alfabetycznym, niżej wymienione stacje odbiorcze z odnośnemi stawkami przewozowemi:

Do stacji Allomásig Nach Bahnhof	Od punktu stycznego — Csomóponttól — von											
	I			II			III			IV		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Aleksandrów	1060	945	867	1091	971	891	1121	998	915	1323	1175	1076
Grudziądz	1186	1055	967	1212	1078	988	1237	1100	1008	1401	1244	1138
Toruń Mokre	1106	984	903	1136	1011	927	1161	1033	947	1353	1203	1100
Toruń Przedmieście .	1191	971	891	1106	984	903	1149	1022	937	1333	1184	1084
Warszawa Wschodnia	1000	891	818	1015	905	830	1060	945	867	1212	1078	988

Schnittpunkt												Do stacji Allomásig Nach Bahnhof
V			VI			VII			VIII			
5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	
1370	1217	1114	1393	1237	1132	1454	1291	1182	1514	1343	1229	Aleksandrów
1438	1277	1169	1461	1297	1187	1500	1331	1218	1544	1370	1253	Grudziądz
1401	1244	1138	1416	1257	1151	1477	1311	1200	1544	1370	1253	Toruń Mokre
1386	1230	1126	1401	1244	1138	1462	1297	1188	1529	1357	1241	Toruń Przedmieście
1199	1066	977	1224	1089	998	1280	1138	1043	1343	1193	1092	Warszawa Wschodnia

W rozdziale E — na str. 370 (A. Wykaz odległości polskich linji kolejowych) dodaje się w porządku alfabetycznym stację Aleksandrów z podanemi niżej odległościami od granic państwa:

STACJA	Przynależność	Numer grupy	Gr. P. pod Zebrzydowicami	Gr. P. pod Cieszynem	Gr. P. pod Zwardoniem	Gr. P. pod Leluchowem	Gr. P. pod Łupkowem	Gr. P. pod Siankami	Gr. P. pod Ławocznem	Gr. P. pod Woronienką	Gr. P. pod Rawiczem	Gr. P. pod Łęką	Gr. P. pod Olzą
			k i l o m e t r ó w										
Aleksandrów	W	4	452	463	490	659	713	735	783	902	264	287	447

Nr. III/A/15413/30.

Minister Komunikacji: *Kühn*

B. OBWIESZCZENIA.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wznowienia naładunku i wyładunku wszelkich przesyłek wagonowych na stacji Wierzyca.

Wobec ukończenia przebudowy st. Wierzyca, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Gdańsku wznowiła z dniem 19 listopada 1930 r. naładunek i wyładunek wszelkich przesyłek całowagonowych na st. Wierzyca, wstrzymany 31 maja 1930 r. (Patrz Obwieszczenie 1 w Nr. 21 Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 14/VI 1930 r.).

Nr. IV/3/9376/30.

2) W sprawie przywrócenia normalnego terminu postoju węglarek przy ładowaniu i wyładowywaniu środkami nadawców i odbiorców.

Ogłoszone w Nr. 35 Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych z dnia 31/X 1930 r. skrócenie ulgowego terminu postoju węglarek przy ładowaniu i wyładowywaniu środkami nadawców i odbiorców zostało odwołane przez Ministerstwo Komunikacji z dniem 26 listopada 1930 r.

Nr. IV/3/9536/30.

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 53384